



Совет Безопасности

Distr.: General
26 September 2017
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 25 сентября 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить неофициальный перевод заявления, опубликованного Министерством иностранных дел Судана 23 сентября 2017 года, относительно недавних событий в лагере Калма в штате Южный Дарфур (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Омер Дахаб Фадль **Мохамед**
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Судана
при Организации Объединенных Наций от 25 сентября
2017 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Министерство иностранных дел

Департамент по связям с общественностью и средствами массовой информации

Пресс-релиз

Министерство иностранных дел Судана решительно осуждает события, произошедшие в лагере Калма в округе Билайл, Западный Дарфур, в пятницу 22 сентября 2017 года и приведшие к столкновениям, инициированным членами вооруженных групп, в результате которых были убиты и ранены несколько граждан из числа обитателей лагеря. Эти события совпали с первым в истории посещением округа Билайл президентом, которое было организовано в связи с проявляемой президентом заботой и приверженностью тому, чтобы самому увидеть и решить проблемы, стоящие перед гражданами, которые были вынуждены покинуть свои дома. Это посещение было с большой радостью воспринято обитателями лагеря, которые были готовы принять участие во встрече президента с общественностью, организованной правительством Южного Дарфура; однако отдельные элементы движения под руководством Абдельвахида Нура в агрессивной манере попытались остановить продвижение людей к месту этой встречи. Такие действия привели к столкновениям под руководством членов повстанческого движения, которые вышли за пределы лагеря для того, чтобы напасть на сотрудников полиции и сил безопасности, находившихся в том месте в связи с выполнением обычных функций по поддержанию безопасности в преддверии встречи с общественностью. Следует отметить, что органы безопасности Южного Дарфура сообщили ЮНАМИД в письменной форме за один день до начала мероприятий о намерениях и планах некоторых членов движения под руководством Абдельвахида сорвать и саботировать проводимое президентом посещение.

Однако подавляющее большинство обитателей лагеря приняли участие в этой встрече с общественностью, на которой выступил один из их представителей, как и было предусмотрено заранее.

Министерство иностранных дел Судана вновь заявляет о своем решительном осуждении преступных действий по срыву встречи, посредством которых некоторые члены вооруженных групп пытались очернить историческое посещение президентом округа Билайл и лагеря Калма, молится за упокой души этих ни в чем не повинных людей, потерявших жизнь, выражает соболезнования семьям погибших и желает скорейшего выздоровления раненым.

Посол Гарибаллах Эль-Хедир
Пресс-секретарь Министерства иностранных дел
Хартум, 23 сентября 2017 года